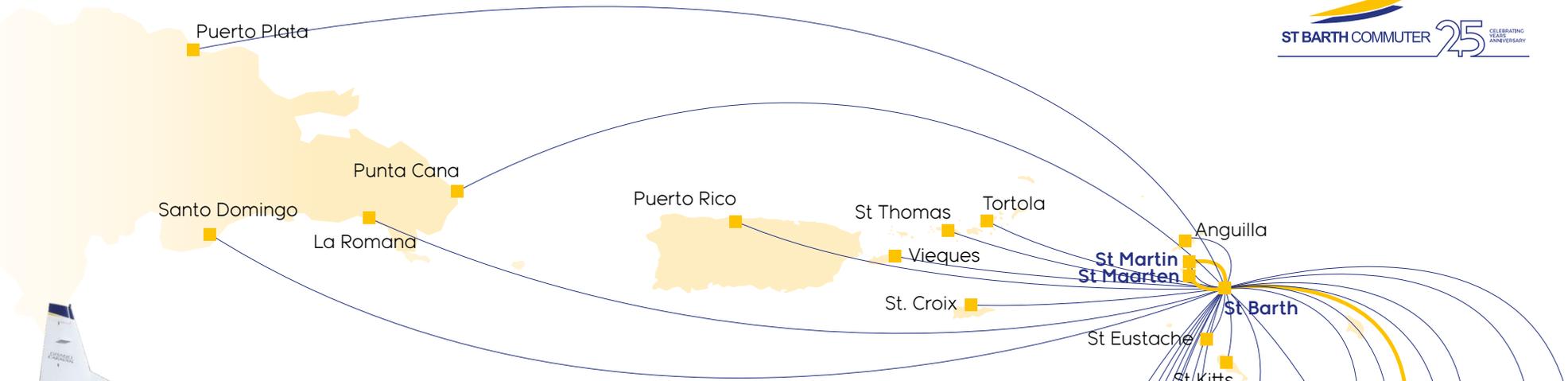


THE COMMUTER

YOUR LOCAL IN-FLIGHT

KIT MEDIA 2025





DESTINATIONS VOLS REGULIERS :

- St. Maarten Juliana (SXM) - St. Barth (SBH)
- St. Martin Grand Case (SFG) - St. Barth (SBH)
- Pointe-à-Pitre (PTP) - St. Barth (SBH)

DESTINATIONS VOLS CHARTERS :

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Anguilla Antigua Bequia Canouan Carriacou Dominica <i>Douglas Charles</i> <i>Roseau Canefield</i> Dominican Republic Las Americas La Romana Puerto-Plata Punta-Cana Grenada Guadeloupe Pointe-à-Pitre Marie-Galante Martinique | <ul style="list-style-type: none"> Moustique Nevis Puerto-Rico St. Barth St. Croix St. Eustatius St. Kitts St. Lucia Castries Hewanora St. Maarten / St. Martin St. Maarten Juliana St. Martin Grand-Case St. Thomas St. Vincent Tortola Union Island Vieques |
|---|---|

8 710 vols
42 115 passagers (en 2022)

70% ST MAARTEN (Juliana)
20% ST MARTIN (Grand Case)
10% GUADELOUPE
3% Autres...

FLOTTE :
6 CESSNA C208B " Grand Caravan "

THE COMMUTER

YOUR LOCAL IN-FLIGHT

PARUTION

THE COMMUTER #4

15 décembre 2023 > 15 décembre 2024 >

TIRAGE ■ 5 000 exemplaires annuels

DISTRIBUTION ■ A bord de la flotte ST BARTH COMMUTER

■ Dans les Villas de location

■ Dans une trentaine de points de dépôts sur Saint-Barth :

Super U - Village St Jean - Kiki é Mo - Papillon Ivre - Yummy

Resto le jardin - Boulangerie Choisy - Petite Colombe - Le bouchon l'oasis -

Caisse d'épargne - Human step - Fabienne Miot - La Collectivité

Aéroport de St Jean - SIBARTH - Arawak - et d'autres...

FORMAT ■ A4 - 21cm L x 29,7cm H + 5mm de fond perdu + traits de coupe / 300 dpi - .pdf ou .jpg

A3 - 42cm L x 29,7cm H + 5mm de fond perdu + traits de coupe / 300 dpi - .pdf ou .jpg

LIGNE ÉDITORIALE

Un magazine sur Saint-Barth,
pour (les amoureux de) Saint-Barth

- Reflet à la fois d'un ancrage territorial, du sentiment d'appartenance et des mobilités historiques propres à Saint-Barthélémy
- Volonté de montrer que les liens qu'entretient Saint-Barth avec son environnement immédiat – et ses visiteurs venus du monde entier – sont ceux d'échanges anciens, quotidiens et durables

THE COMMUTER

YOUR LOCAL IN-FLIGHT

TARIFS

	Coût unitaire
	€ HT
Pleine page simple intérieur	2 600 €
Pleine page face édito et sommaire	3 000 €
Double page en 2 ^{ème} ou 3 ^{ème} de couverture	6 200 €
4 ^{ème} de couverture	4 200 €
Double page	4 500 €
Double d'ouverture de magazine	4 700 €

RUBRIQUES (A TITRE INDICATIF)

Première classe / *First class*

- A l'honneur / *In the Spotlight*
 - > Sujet de couverture (événement, interview...)
- Portrait de voisinage / *Meet your Neighbor*
 - > Rencontre avec un membre de la communauté de l'île (témoignage, parcours, hommage...)
- Tour d'îles / *Island-hopping*
 - > Tableau d'une destination desservie par la compagnie (notamment en charter)
- Récits de Ouanalao / *Tales of Ouanalao*
 - > Présentation d'un pan de l'histoire locale
- Secrets de Saint-Barth / *Secrets of St. Barts*
 - > Découverte d'une facette ou anecdote méconnue de l'île

Statut de vol / *Flight status*

- Quoi de neuf sur le caillou ? / *What's New on the Rock?*
 - > Nouveautés récentes ou à venir, tous domaines confondus
- Cap sur la mode / *Fashion Everything*
 - > Actualités du secteur local (marques, événements, mannequins, photographes...)
- Initiatives locales / *Local Instigators*
 - > Valorisation de projets innovants ou singuliers, portés localement
- Le Vert et le Bleu / *The Green & the Blue*
 - > Préservation environnementale à Saint Barth : problématiques et projets
- Le coin affaires / *The Business Corner*
 - > Actualités économiques, entrepreneuriales et sectorielles

Carte d'embarquement / *Boarding pass*

- Plaisirs du palais / *Eats and Treats*
 - > Visite thématique des tables de l'île (tradition, spécialités...)
- Hôtellerie à la carte / *Hospitality on Demand*
 - > Aperçu thématique de l'offre hôtelière (services, emplacements, accès...)
- Sport à gogo / *Sports Galore*
 - > Manifestations et activités sportives, à terre comme en mer
- En plein air / *Outdoors Living*
 - > Suggestions d'activités en extérieur (ballades, excursions...)
- Art de vivre / *Life-styling*
 - > Idées bien-être, entre activités et offre de services

Plan de vol / *Flight schedule*

- Le Commuter au rapport / *The Commuter Brief*
 - > Actualités de la compagnie, passées et à venir
- En coulisses / *Behind the Scenes*
 - > Entretien avec un membre de la compagnie
- Agenda illustré
 - > Programme de la saison à venir, illustré de photos des événements passés
- Infos compagnie
 - > Offre de services, numéros utiles, etc
- Carte réseau
 - > Régulier + Charter

LE RELAIS DIGITAL :

- Un compte Facebook et un compte Instagram
- 1 Newsletter par trimestre envoyée aux pax inscrits (RGPD)
- Un site internet avec les parutions et le kit media

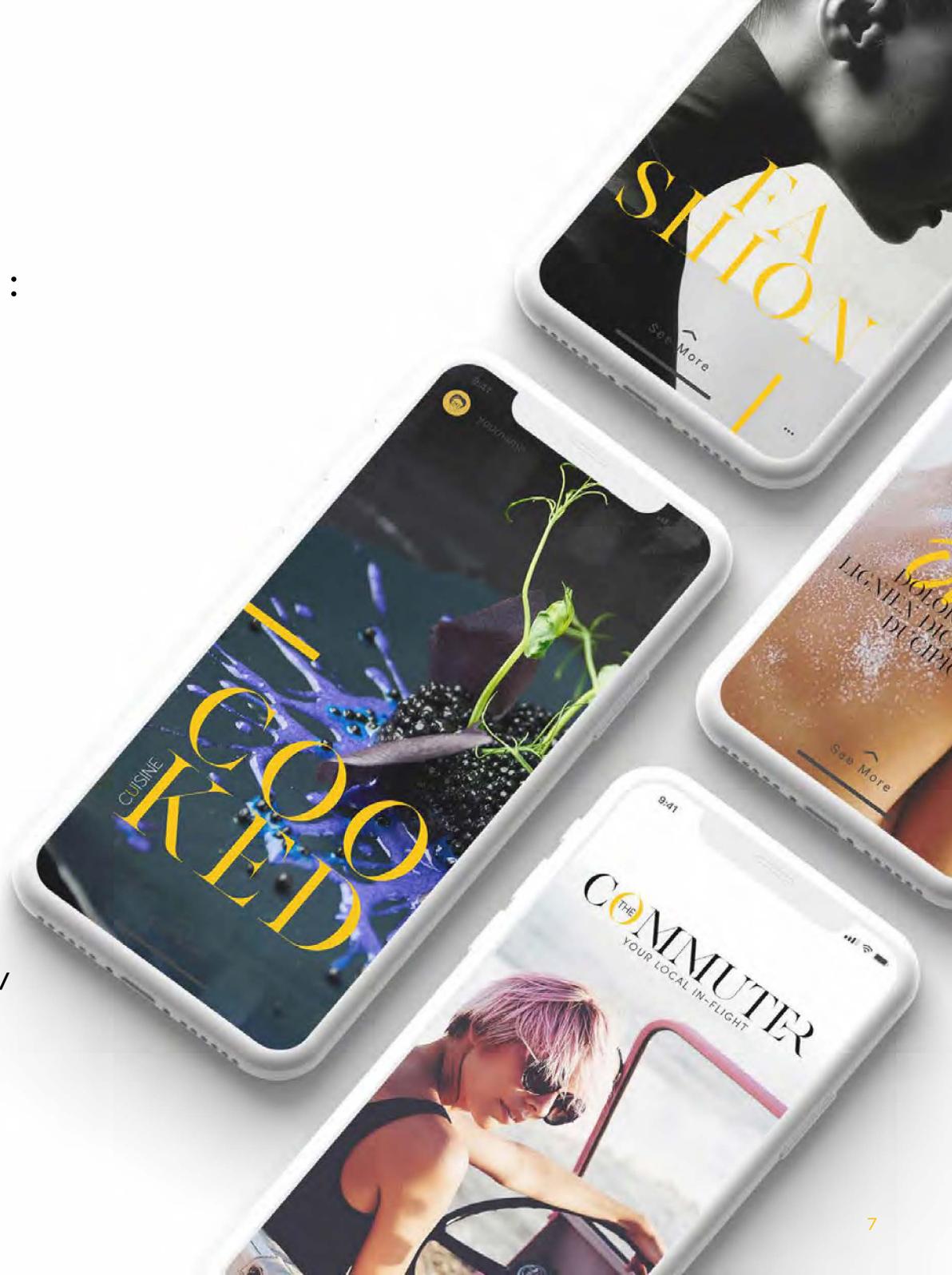


facebook.com/thecommuter



instagram.com/thecommutermagazine/

thecommutermag.com/



THE COMMUTER

YOUR LOCAL IN-FLIGHT





Saba JUST A STONE'S THROW AWAY

SABA, À DEUX PAS D'ICI



Known as the "Unspoiled Queen" for its well-preserved beauty, Saba has become a "must-visit" destination amongst island travellers. More scheduled flights and ferries have made it progressively easier to discover this gem of the Caribbean. Just five square miles in size, it nonetheless boasts a wealth of exceptional experiences to please its visitors.

Protruding from a cerulean ocean, Saba's cloud-capped mountain appears somewhat mythical when viewed from afar. And it is indeed like something out of a fairytale. When you land on the shortest commercial runway in the world, before ascending a winding road that could not be built but not flanked by pink oleanders, this thoroughfare takes you past charming white wooden cottages, each decorated with green shutters and red tin roofs.

This extraordinary island is not only the smallest Dutch municipality, but its summit Mount Scenery is notorious for the being the highest point in the entire Kingdom of the Netherlands (2,877 feet). Its precipitous terrain, sheer cliff faces and rocky coastline have protected its residents over the centuries, while equally preserving its outstanding flora and fauna. The vegetation varies according to altitude and rainfall. An enchanting rain cloud forest, with impressive epiphytes and orchids, can be found at the peak of Mount Scenery. While just above this level the lush rainforest has a wealth of elephant ears, colorful heliconias and local tree ferns. In the drier areas, the lower slopes you can find casti and sea grapes, followed by grassy meadows and shrubs bordering the ocean.

Established in 1987, the Saba Conservation Foundation strives to retain the unspoiled beauty by managing and safeguarding its natural and cultural heritage. The island's unblemished atmosphere extends to its surrounding waters, which in turn are managed by the Saba National Marine Park. Renowned

YOUR LOCAL IN-FLIGHT



Author / Auteur Rachel Barrett-Trangmai

Sumommée la « Reine immaculée » en raison de sa beauté préservée, Saba est aujourd'hui une destination incontournable pour le touriste des îles, alors que l'augmentation des vols réguliers et des ferries aura progressivement facilité la découverte de ce joyau des Caraïbes. D'une superficie de seulement treize kilomètres carrés, Saba recèle pourtant d'une multitude d'expériences qui sauront ravir ses visiteurs.

Surplombant un océan écarlate, la montagne de Saba, couverte de nuages, apparaît à première vue quelque peu féérique. C'est d'ailleurs comme dans un conte de monde que l'on atterrit sur la plus petite piste commerciale du « île construite » — et qui pourtant la fut l'œuvre de charpentiers roses, cette arête vous conduira à travers de charmants pavillons de bois blancs, aux volets verts et toits rouges.

En plus d'être la plus petite municipalité néerlandaise, cette île extraordinaire peut se targuer du plus haut sommet de tout le Royaume des Pays-Bas : le Mont Scenery et ses 887 mètres. Au fil des siècles, son terrain escarpé et ses pentes abruptes, tout en assurant la préservation d'une flore et d'une faune exceptionnelles, ont permis à Saba d'échapper à la fonction de latitudes et des précipitations : ainsi trouvera-t-on, du sommet du Mont Scenery, une magnifique forêt de nuages aux épiphytes et orchides impressionnantes. Un peu plus bas, la luxuriante forêt tropicale abrite une foule d'arbustes et de plantes exotiques, cactus et palmiers, des versants inférieurs, cactus et palmiers et de fougers, des volaux arbustes et plantes herbacées du bord de l'océan.

Depuis sa fondation en 1987, la Saba Conservation Foundation œuvre à la préservation de cette beauté authentique à travers la gestion et la conservation du patrimoine naturel.

DROP ANCHOR IN Saint Martin JETEZ L'ANCRE À SAINT-MARTIN!

Author / Auteur: Rédaction

THE COMMUTER 806

Solo travelers, a romantic escapade, or a group of friends: head to Saint Martin and its turquoise waters: a fabulous playground for those who love the sea.

At the crossroads of French and Dutch influences, Saint Martin, a pearl of the Lesser Antilles, has seductive beaches, vibrant nightlife, fun in its traditional assets. Saint Martin offers an exceptional adventure in terms of nautical activities. Alone, as a couple, or with friends, dive into the waters of Saint Martin!

Sail To New Adventures

A friendly fishing trip, a romantic sunset from the bow of a sailboat, a tour around the island, and excursions on a shared charter: Saint Martin is undoubtedly a paradise for sailors and lovers of the open sea. With its crystal-clear waters and winds conducive to unforgettable jaunts, the island offers a wide choice of charters and boat rentals of all kinds. More intimate: kayak and canoe rentals, for guided or self-guided expeditions, are an excellent way to discover the island's natural inlets and mangroves.

Illustration de la page de Saint-Martin / Crédit photo © Shutterstock

Voyageurs solitaires, en escapade romantique ou entre amis, mettez le cap sur Saint-Martin et ses eaux turquoise, infini terrain de jeu pour les amoureux de la mer.

À la croisée des influences françaises et néerlandaises, Saint-Martin, joyau des petites Antilles, séduit par ses plages enchanteuses, sa diversité culturelle et sa vie nocturne. Saint-Martin propose une aventure exceptionnelle aux amateurs de sports nautiques. Seul, en couple ou entre amis, promet un lieu de Saint-Martin.

Naviguez vers de nouvelles aventures

Partis de pêche amicale, coucher de soleil romantique à la voile, ou tour de l'île et romantiques en charter partagé, Saint-Martin est assurément un paradis pour les plaisanciers et amoureux d'un large choix de croisières cristallines et inoubliables. Plus intime, la location de kayaks en long ou en court, pour découvrir les criques sauvages et les mangroves de l'île.

Sibarth Real Estate: PRESERVING THE HARMONY OF ST BARTH WHILE CULTIVATING excellence

SIBARTH REAL ESTATE : PRÉSERVER L'HARMONIE À SAINT-BARTHÉLEMY TOUT EN CULTIVANT L'EXCELLENCE



Author / Auteur: Joyce Conroy-Aktouche

As an historic player in the development of tourism, Sibarth Real Estate has been considered one of the guardians of the saint barthelemy lifestyle. Combining real estate expertise and local engagement, the agency reveals the hidden treasures of the island with a strong affinity for its equilibrium.

Acteur historique du développement touristique, Sibarth Real Estate s'engage comme une gardienne de l'art de vivre à Saint-Barthélemy. Alliant expertise immobilière et engagement local, l'agence dévoile les trésors cachés de l'île avec une sensibilité affirmée pour son équilibre.

THE CONSULTING GROUP

Identité : Saint-Barth
Depuis les débuts de l'agence, Sibarth Real Estate a su façonner une identité forte et reconnaissable. L'identité de l'agence repose sur les personnes qui la composent. Avec une compétence reconnue de plus de 25 ans, l'agence cultive son expertise et son savoir-faire pour offrir le meilleur service à ses clients.

Development and preservation, a happy medium
At the heart of the real estate market, the team at Sibarth Real Estate encourages responsible development when it comes to building. By construction, restrictions with the aim of maintaining the balance between growth and the preservation of the island, says CEO Hannyseit.

Calm after the storm
The covid-19 crisis caused a craze for secondary residences, sometimes resulting in panic-driven purchases. Today the market has stabilized and returned to a calmer state of 'falling in love' with the beauty, magic, and preserved environment of the island.

Nature is the future
The message of Sibarth Real Estate is clear: "The values of preservation of the island are not incompatible." Proof of this commitment to local causes, the agency regularly supports non-profit organizations such as Coral Protection and the Sargasses Project, as well as replanting vegetation after hurricane Irma in 2017.

SIBARTH REAL ESTATE IS NOT SIMPLY A REAL ESTATE AGENCY. IT IS AN INSTITUTION, A WAY OF LIFE, EVERY DAY TOWARD A HARMONIOUS FUTURE WHERE NATURE AND THE BUILT ENVIRONMENT COEXIST IN HARMONY.

Identité : Saint-Barth
Depuis les débuts de l'agence, Sibarth Real Estate a su façonner une identité forte et reconnaissable. L'identité de l'agence repose sur les personnes qui la composent. Avec une compétence reconnue de plus de 25 ans, l'agence cultive son expertise et son savoir-faire pour offrir le meilleur service à ses clients.

Développement et préservation, le juste équilibre
Au cœur du marché immobilier, l'équipe de Sibarth Real Estate encourage le développement responsable avec les acquisitions. « En partageant nos restrictions avec la construction, notre but est d'obtenir un équilibre entre le développement et la préservation de l'île », explique son directeur Hannyseit.

Après la tempête, le calme
La crise de la covid 19 a généré un engouement pour les résidences secondaires avec des achats parfois impulsifs. Aujourd'hui le marché est stabilisé et on retrouve un état de "coup de cœur" pour la beauté, la magie et l'environnement préservé de l'île.

La nature est le futur
Le message de Sibarth Real Estate est clair : « Les valeurs de préservation de l'île ne sont pas incompatibles avec son développement ». Preuve de son engagement immobilier, l'agence soutient régulièrement des initiatives locales telles que les associations Coral Restoration et Sargasses Project ou encore des opérations de plantation après l'ouragan Irma de 2017.

SIBARTH REAL ESTATE N'EST PAS SEULEMENT UNE AGENCE IMMOBILIÈRE. C'EST UNE INSTITUTION, UN MODE DE VIE, QU'UNE JOURNÉE SUR QUATRE À SAINT-BARTHÉLEMY. « Nous œuvrons chaque jour pour un futur harmonieux où nature et habitat approprié coexistent en harmonie. »



YOUR LOCAL IN-FLIGHT

PHOTOGRAPHY / PHOTOGRAPHIE



Credit photo: © EmilyLab



PHOTOGRAPHY / PHOTOGRAPHIE

SHINING A LIGHT ON Emily Lab

À LA LUMIÈRE D'EMILY LAB

Interview by / Propos recueillis par Olivier Aussedat

An exclusive Q&A with Emily Lab, a photographer and publisher born and raised in Saint-Barthélemy, who immortalizes on paper the bodies, the fashion sense, and the light of an island she adores.

Née et élevée à Saint-Barthélemy, la photographe et éditrice Emily Lab immortalise et grave, à même le papier, les corps, la mode et la lumière d'une île qu'elle chérit. Interview.

The Commuter - The light of the sun, the women, and the bodies, excited by your lens, with an uncensored and certain portrait of Saint-Barthélemy?
Emily Lab - It is certain that my images paint a specific part, taken on the island and reflect my spirit of "the spirit of Saint-Barth." I grew up in Saint-Barth in the 1990s. At that time, women were normal and less taboo, or often nude. Nudity was more normal than in the 1990s. I was lucky to have seen the beach, or often nude, that authenticity, and the island's beauty that I love the light of Saint-Barth. It's that love, its true that I love the light of Saint-Barth, the sunlight, for the light that pushed me to become a photographer.

The Commuter - Une lumière solaire, des femmes et des appareils excités par l'objectif, un nu sans censure : ta photographie des visages et des corps dresse-t-elle un certain portrait de Saint-Barthélemy ?
Emily Lab - Il est certain que mes images dessinent un portrait particulier de Saint-Barthélemy, car elles croissent un portrait de Saint-Barthélemy, ma vision de ce qu'est le lieu. À cette époque, sur la plage, les femmes étaient plus et les enfants étaient nus. La nudité était plus normale et moins interdite. Il y a 30 ans, j'ai eu la chance de grandir entourée de cette simplicité, de cette authenticité et de la beauté naturelle et sauvage du Saint-Barthélemy. C'est vrai que j'ai aimé la lumière de Saint-Barthélemy. C'est cet amour pour la lumière qui m'a poussé à devenir photographe.

YOUR LOCAL IN-FLIGHT

SHOOTING TIME / SEANCE PHOTO



SHOOTING TIME / SEANCE PHOTO

Fruit OF THE ISLAND

FRUITS DE L'ÎLE

Author / Auteur Rédaction Credit Photos: ©Emily Lab
Models / Modèles Inès Lasmi Olivia Bernard

A magazine for Saint Barth, about Saint-Barth. The Commuter is undoubtedly the fruit of the island. And it's to Saint Barth that we owe each one of these pages—as well as the talented photographer Emily Lab, the team behind this article, the models Inès Lasmi and Olivia Bernard, for these photos, Fabienne Miot, Lolita Jaca, Goldfinger, and Carla.

From the windward to the leeward—this series is an ode to both sides of the island. Two kinds of light tell the story, from the carefree dawn to the elegance of a vanishing sky. An ode to Saint Barth, the island to which we owe it all.

Magazine pour Saint-Barth, sur Saint-Barth. The Commuter est sans contredit le fruit d'une île. Et c'est à Saint-Barth que l'on doit chacune de ces pages — à qui l'on doit la talentueuse Emily Lab, l'équipe derrière cet édito, les modèles Inès Lasmi et Olivia Bernard sur ces photos, Fabienne Miot, Lolita Jaca, Goldfinger ou bien Carla.

Ici au vent, là sous le vent — cette série est une ode à deux versants. Deux lumières se racontent: du petit jour, insouciant, à l'élégance d'un ciel mourant. Une ode à Saint-Barth, à qui l'on doit tout ça.

Kimono « Fabiana » by Lolita Jaca
Mousseline de soie et broderie « Anika gold » /
Silk chiffon & embroidery « Anika gold »
Sac / Bag by Carla Saint Barth
Bijouterie / Jewelry by Goldfinger
Fred, collection Force 10



Chapeau / Hat Borolaino Camp Saint Barth
 Bijouterie / Jewelry by Fabienne Niot
 Boucles d'oreilles « Aurore », perles des Mers du Sud, or rose et diamants / «Aurore» earrings, South Sea pearls, rose gold and champagne diamonds

Credit photo: @smykias

Tunique / Tunic « Ciriana » by Lolita Joca / Soie georgette, « pièce unique » / Georgette silk, « one-of-a-kind piece »
 Bijouterie / Jewelry by Fabienne Niot
 Bague « Aurore », Keishi, dégradé de diamants sur or blanc et rose / «Aurore» ring, Keishi, gradient diamonds on white and pink gold (unique piece)



Bijouterie / Jewelry by Fabienne Niot
 Perles roses et perles de mer sur or rose / Pearls, pink pearls and seashells on rose gold
 Bijouterie / Jewelry by Fabienne Niot
 Keishi, dégradé de diamants sur or blanc et rose / Keishi, gradient diamonds on white and pink gold (unique piece)
 Robe longue / Long dress « 1922 » by Lolita Joca / Mousseline de soie, imprimé « Dotted Green » / Silk chiffon, « Dotted Green » print

THE COMMUTER

YOUR LOCAL IN-FLIGHT

Publisher/owner:

Mathieu Audigier
redaction@anteinsulae.fr
+590 (0) 690 747 777

Sales contact:

Anais Loret
Anais@anteinsulae.fr
0690 76 55 00

Estelle
Estelle@anteinsulae.fr
+590 690 280 977

Nicolas Dino
Nicolas@anteinsulae.fr
+590 690 972 143

Sébastien Wai
sebastien@anteinsulae.fr
+590 690 67 63 58

Damien Genes
damien@anteinsulae.fr
+590 690 581 271

Jérôme Lehoux
jerome@anteinsulae.fr
+33 7 57 43 81 93

Olivier Aussedat
olivier@anteinsulae.fr
+33 7 87 21 08 75

Christine Klipfel
+1 (754) 245-6534
Christine@anteinsulae.fr

Edgard Némorin
Edgard@anteinsulae.fr
+596 696 619 865

Joyce Conroy-Aktouche
joyce@anteinsulae.fr
+33 6 07 04 78 89

Philippe Adam
Philippe@anteinsulae.fr
+590 690 499 546

Editor in chief:

Agnès Monlouis-Félicité
amf@anteinsulae.fr

+ une équipe de pigistes implantés dans toute la Caraïbe.